



BSK951RVS

Handleiding
Afzuigkappen

Notice d'utilisation
Hotte cheminée

Bedienungsanleitung
Dunstabzugshaube

Instructions for use
Cooker hood

Pelgrim

| | | |
|----|----------------------|--------------|
| NL | Handleiding | NL 3 - NL 14 |
| FR | Notice d'utilisation | FR 3 - FR 14 |
| DE | Anleitung | DE 3 - DE 14 |
| EN | Manual | EN 3 - EN 14 |

Gebuiikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés

Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir
Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUD

Uw schouwkap

| | |
|----------------|---|
| Inleiding | 4 |
| Beschrijving | 4 |
| Afvoersystemen | 5 |

Gebruik

| | |
|-----------|---|
| Bediening | 6 |
|-----------|---|

Onderhoud

| | |
|------------------------------|---|
| Reinigen | 8 |
| Vetfilters verwijderen | 9 |
| Het koolstoffilter vervangen | 9 |
| Led verlichting | 9 |

Installatie

| | |
|-------------------------|----|
| Algemeen | 10 |
| Elektrische aansluiting | 11 |
| Montage | 12 |

Milieuaspecten

| | |
|--------------------------------|----|
| Afvoeren verpakking en toestel | 14 |
|--------------------------------|----|

Inleiding

Gefeliciteerd met uw keuze voor deze Pelgrim afzuigkap. In het ontwerp van dit product heeft eenvoudige bediening en optimale gebruiksvriendelijkheid centraal gestaan.

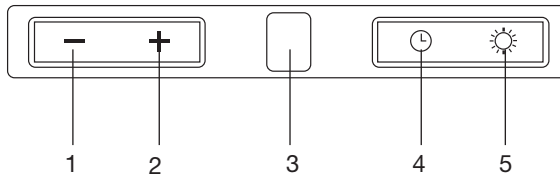
In deze handleiding leest u hoe u deze oven het best kunt gebruiken. Naast informatie over de bediening, vindt u hier ook achtergrondinformatie die u tijdens het gebruik van het apparaat van pas kan komen.



Lees eerst de afzonderlijke veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gaat gebruiken!

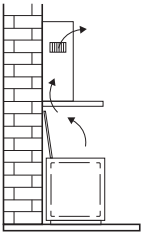
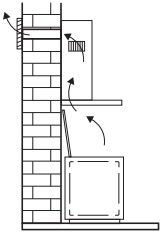
Lees deze gebruikershandleiding door voordat u het apparaat in gebruik neemt, en berg de handleiding daarna veilig op voor toekomstig gebruik.

Beschrijving



1. Ventilatorstand (lagere snelheid)
2. Ventilatorstand (hogere snelheid)
3. Display
4. Timer
5. Verlichting

Afvoersystemen



De afzuigkap kan, afhankelijk van het model, op twee manieren worden aangesloten:

1. Als afzuigkap op een afvoerkanaal.

De aangezogen en gefilterde kookdampen worden naar buiten afgevoerd. Dit is de beste manier!

2. Als recirculatie afzuigkap. De vetdeeltjes en de geur uit de aangezogen kookdampen worden gefilterd.

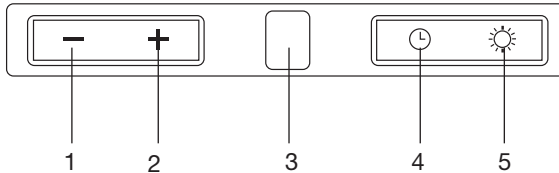
De aangezogen lucht wordt niet afgevoerd maar teruggeblazen in de keuken. U moet dan wel een koolstoffilter plaatsen.



Let op!

Het koolstoffilter moet apart besteld worden.

Bediening



Ventilator in- en uitschakelen

1. Druk op de '+' toets (2).
De afzuigkap schakelt in op stand één.
2. Druk nogmaals op de '+' toets (2).
De afzuigkap schakelt over op een hogere snelheid.
Na snelheid drie schakelt de afzuigkap op intensiefstand.
Na 10 minuten schakelt deze terug naar snelheid 3.
- Bij iedere snelheid verschijnt de betreffende stand in de display (3).
3. Druk meerdere keren op de '-' toets (1) om de afzuigkap uit te schakelen.
De display telt terug tot '0' (elke keer als de '-' toets wordt bediend) en schakelt dan de afzuigkap uit.

Verlichting in- en uitschakelen en dimmen

1. Druk op de verlichtingstoets (5).
De verlichting gaat branden.
- Bij iedere korte bediening van de verlichtingstoets (5) dimt de verlichting met 25%. Kies uit 100%, 75% of 50% lichtintensiteit.
2. Houdt gedurende enkele seconden de verlichtingstoets (5) ingedrukt.
De verlichting gaat uit.

Timerfunctie

Met de timerfunctie kan de afzuigkap na een bepaalde tijd automatisch uitgeschakeld worden. De uitschakeltijd is per 10 minuten in te stellen tot een maximum van 90 minuten.

Automatisch uitschakelen afzuigkap

1. Schakel de afzuigkap in op de gewenste snelheid en druk op de timertoets (4).
De display knippert en er verschijnt een punt in de display die aangeeft dat de afzuigkap in de timerfunctie staat.
2. Stel met de '+' toets (2) de uitschakeltijd in. Elke stand in de display correspondeert met 10 minuten uitschakeltijd.
 - 1 in display = 10 minuten
 - 2 in display = 20 minuten
 - etc.
3. Druk op de Timertoets (4).
De ingestelde tijd en snelheid wordt opgeslagen. De display stopt met knipperen en vertoont de ingestelde snelheid. Een knipperende punt in de display geeft aan dat de afzuigkap in de timerfunctie is ingesteld.
4. Druk opnieuw op de timertoets om de timerfunctie te stoppen.
Als de ingestelde tijd en snelheid van de timerfunctie niet binnen 20 seconden wordt opgeslagen, schakelt de timerfunctie weer uit.

In- en uitschakelen toetsverlichting

1. Houd de timertoets (4) enkele seconden ingedrukt.
De verlichting rond de toetsen brandt.
2. Houd de timertoets (4) opnieuw enkele seconden ingedrukt.
De verlichting gaat uit.

Reinigen



Let op! Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap van het elektriciteitsnet af door de stekker te verwijderen uit het stopcontact of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

Gebruik geen alcohol!



Let op! Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade ten gevolge van brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.

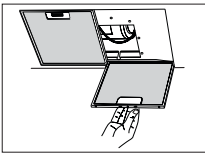
Roestvrijstalen schouwkappen

Behandel roestvrijstalen schouwkappen niet met schuursponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.

Metalen vetfilters

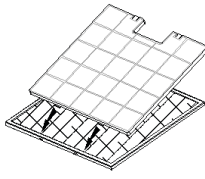
Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft). Reinig de filters met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.

Vetfilters verwijderen



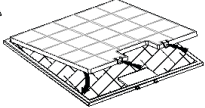
Schakel de netspanning uit! Neem de stekker uit het stopcontact of zet de schakelaar in de meterkast op nul. Ontgrendel de sluiting van het vetfilter en kantel het filter omlaag.

Het koolstoffilter vervangen



Gebruik een koolstoffilter als de afzuigkap niet is aangesloten op een afvoerkanaal.

1. Verwijder de vetfilters
2. Bevestig de koolstoffilters aan het filter.
3. Plaats de vetfilters.



Belangrijk!

- De verzadiging van het filter is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, de manier van koken en de regelmaat waarmee de vetfilters worden schoongemaakt.
- Het koolstoffilter moet minimaal iedere vier maanden worden vervangen.
- Koolstoffilters zijn niet uitwasbaar voor hergebruik. Verzadigd koolstof is niet milieuvriendelijk; vervang het filter tijdig.



Led verlichting



Alleen een erkend installateur mag de LED verlichting vervangen.

Algemeen

De aansluiting van dit apparaat op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een erkend installateur, die de juiste veiligheidsvoorschriften kent en toepast. Het apparaat voldoet aan de Europese voorschriften.



Belangrijk om te weten!

- De afstand tussen het laagste punt van de afzuigkap en een gaskookplaat moet minimaal 65 cm bedragen. Bij een elektrische, keramische of inductiekookplaat moet deze afstand minimaal 55 cm zijn.
- Als de afzuigkap wordt aangesloten op een bestaand afvoerkanaal, mogen geen andere apparaten op dat kanaal aangesloten zijn (zoals een geiser of kachel).
- Neem de plaatselijk geldende voorschriften in acht met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.
- Hoe korter de afvoerpijp en hoe minder bochten, des te beter de werking van de afzuigkap.
- Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleiding(en) aanwezig is (zijn).
- De aansluitpijp van de schouwkap heeft een diameter van 125 of 150 mm. Het beste is de afvoerpijp met de grootst mogelijke diameter uit te voeren.
- Het installatiemateriaal dat bij deze afzuigkap geleverd wordt, is geschikt voor versterkt beton en bakstenen muren. Voor bepaalde wanden heeft u speciale pluggen en schroeven nodig.

Elektrische aansluiting

Dit toestel is voorzien van een gearde stekker welke op een gearde wandcontactdoos aangesloten dient te worden.

Controleer of de op het typeplaatje vermelde spanning overeen komt met de spanning van de huisinstallatie.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt uitgevoerd worden:

BRUIN = L (fase)

BLAUW = N (nul)

GROEN/GEEL = Aarde

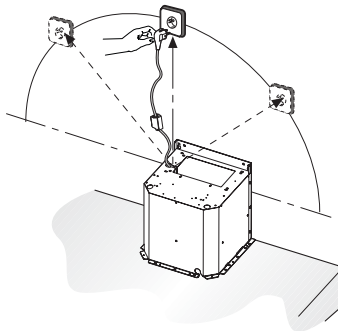
Deze afzuigkap is voorzien van een aansluitstekker. Installeer de afzuigkap zodanig dat de stekker bereikbaar is.



Let op:

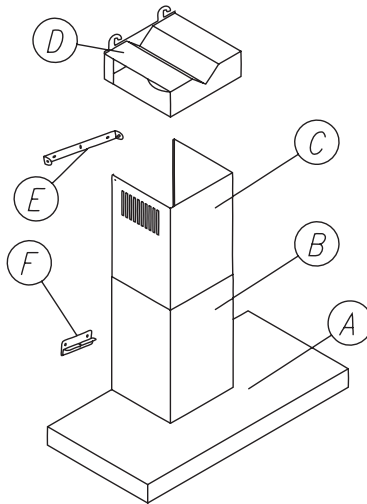
Als u een vaste aansluiting maakt moet u ervoor zorgen dat er een dubbelpolige schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.

max. 150 mm

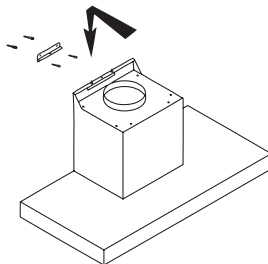


INSTALLATIE

Montage

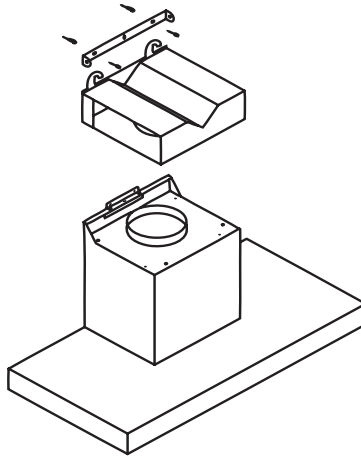


1. Teken vanuit het midden van de kookplaat een verticale lijn op de muur.
2. Plaats de bevestigingsbeugel (F) zodanig tegen de muur dat de verticale lijn zich exact in het midden van de bevestigingsbeugel (F) bevind. Zorg dat de bevestigingsbeugel (F) waterpas uitgelijnd is.
3. Teken de bevestigingsgaten af op de muur.
4. Boor de bevestigingsgaten in de muur. Houd rekening met de diameter van de bevestigingspluggen.
5. Plaats de pluggen in de muur en schroef de bevestigingsbeugel (F) op de muur.
6. Hang de afzuigkap (A) aan de bevestigingsbeugel (F). Lijn de afzuigkap uit met de stelschroeven en schroef de kap vast aan de beugel (F).

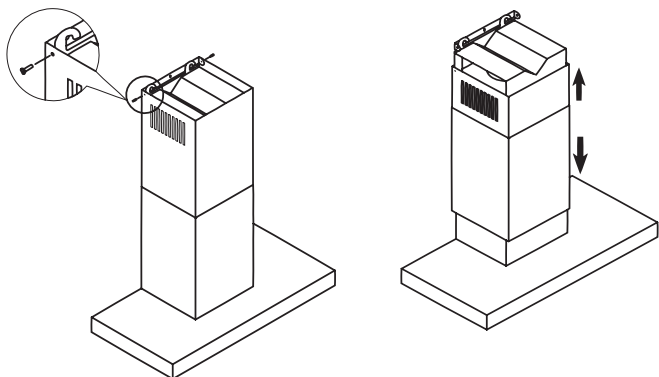


INSTALLATIE

7. Plaats de beugel (E) voor bevestiging van het afvoerkanaal (C) exact in het midden op de verticale lijn, 65 mm onder de afgetekende maximale hoogte van het afvoerkanaal (C).
8. Teken de bevestigingsgaten van de beugel (E) af, boor de gaten, plaats de pluggen en schroef de beugel (E) aan de muur.



9. Installeer indien nodig de luchtgeleider (D) voor recirculatiegebruik.
10. Sluit de afzuigkap aan op het elektriciteitsnet.
11. Plaats het afvoerkanaal (B+C) op de afzuigkap en schroef deze met de bijbehorende schroeven vast aan de bovenste beugel (E).



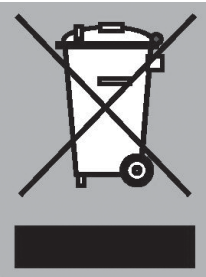
Afvoeren verpakking en toestel

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgesleutelde vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.



Conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.

SOMMAIRE

Votre hotte cheminée

| | |
|-----------------------|---|
| Introduction | 4 |
| Description | 4 |
| Systèmes d'évacuation | 5 |

Utilisation

| | |
|-----------|---|
| Commandes | 6 |
|-----------|---|

Entretien

| | |
|---|---|
| Nettoyage | 8 |
| Filtres à graisse | 9 |
| Filtre à charbon | 9 |
| Eclairage par diode électroluminescente (DEL) | 9 |

Installation

| | |
|-------------------------|----|
| Généralités | 10 |
| Raccordement électrique | 11 |
| Montage | 12 |

Environnement

| | |
|---------------|----|
| Mise au rebut | 14 |
|---------------|----|

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi ce hotte cheminée Pelgrim. La souplesse de l'utilisation est le principe qui a guidé son développement.

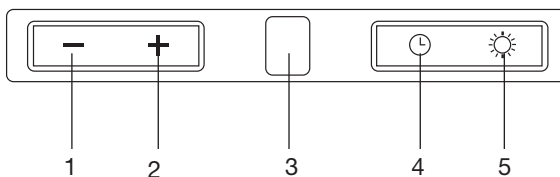
Ce manuel décrit comment utiliser le four de manière optimale. En plus des informations relatives au fonctionnement du produit, vous y trouverez des renseignements de base susceptibles d'en faciliter l'utilisation.



Veillez lire les consignes de sécurité fournies séparément avant d'utiliser l'appareil !

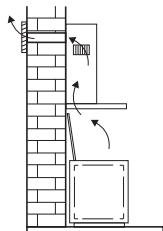
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et rangez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Description



1. Réglage de la ventilation (basse vitesse)
2. Réglage de la ventilation (grande vitesse)
3. Affichage du réglage de la ventilation
4. Minuterie
5. Ampoules

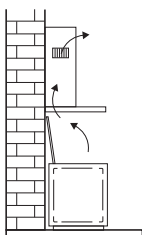
Systèmes d'évacuation



En fonction du modèle, la hotte aspirante peut être raccordée de deux manières :

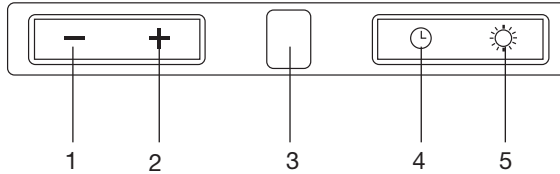
1. A un conduit. Les vapeurs de cuisson extraites par aspiration sont évacuées vers l'extérieur une fois les particules de graisse filtrées. Cette méthode est préférable.
2. Par recyclage. Lorsque la hotte est raccordée à une hotte de recyclage, les particules grasses et les odeurs des vapeurs de cuisson extraites sont filtrées.

L'air aspiré n'est pas évacué à l'extérieur, mais recyclé dans la cuisine. Dans ce cas, il convient d'installer un filtre à charbon.



Attention ! Le filtre à charbon doit être commandé séparément.

Commandes



Marche et arrêt de la ventilation

1. Appuyez sur la touche '+' (2).
La hotte aspirante démarre sur la position 1.
2. Appuyez encore sur la touche '+' (2).
La hotte aspirante passe à une vitesse supérieure. Après la position 3, la hotte passe en mode aspiration intensive. Après 10 minutes, elle revient en position 3.
- A chaque vitesse, le réglage correspondant est indiqué sur l'affichage (3).
3. Appuyez sur la touche '-' (1) pour arrêter la hotte aspirante.
L'affichage compte à rebours jusqu'à '0' (à chaque pression sur la touche '-') puis la hotte aspirante s'arrête.

Marche et arrêt de l'éclairage

1. Appuyez sur la touche d'éclairage (5).
L'éclairage s'allume.

À chaque brève pression de la touche d'éclairage (5), l'intensité de l'éclairage diminue de 25%. Choisissez l'intensité de lumière : 100%, 75% ou 50%.

2. Maintenez la touche d'éclairage (5) enfoncée pendant quelques secondes.
L'éclairage s'éteint.

Commandes

Fonction minuterie

La fonction de minuterie peut servir à arrêter automatiquement la hotte aspirante après un certain temps. Le délai d'arrêt peut être réglé selon des intervalles de 10 à 90 minutes.

Arrêt automatique de la hotte aspirante

1. Allumez la hotte aspirante et appuyez sur la touche de la minuterie (4).
L'affichage clignote et un point y indique que la fonction de minuterie est active.
2. Réglez l'heure d'arrêt à l'aide de la touche '+' (2).
Chacun des réglages affichés correspond à un délai d'arrêt de 10 minutes.
 - 1 affiché = 10 minutes
 - 2 affiché = 20 minutes
 - etc.
3. Appuyez sur la touche de minuterie (4).
La durée et la vitesse réglées sont mémorisées. L'affichage cesse de clignoter et indique la vitesse réglée. Un point clignotant dans l'affichage indique que la fonction de minuterie est active.
4. Apuyez encore sur la touche de minuterie pour arrêter cette fonction.
Si la durée et la vitesse réglées avec la fonction de minuterie ne sont pas mémorisées dans les 20 secondes suivantes, la fonction de minuterie s'arrête.

Eclairage et extinction de la touche

1. Maintenez la touche de minuterie (4) enfoncée pendant quelques secondes.
La touche s'allume.
2. Maintenez encore la touche de minuterie (4) enfoncée pendant quelques secondes.
La touche s'éteint.

Nettoyage



Attention ! Avant toute intervention d'entretien, isolez la hotte de l'alimentation électrique en débranchant l'appareil ou en coupant le courant au compteur. La hotte doit être nettoyée régulièrement (au moins aussi souvent que les filtres à graisse), à l'intérieur comme à l'extérieur. Ne pas utiliser de produit abrasif.

Ne pas utiliser d'alcool !



Attention ! Le non respect des recommandations de base pour le nettoyage de la hotte aspirante et le nettoyage/remplacement des filtres peut être à l'origine d'un incendie. Nous conseillons par conséquent de respecter ces instructions.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de détérioration du moteur ou d'incendie lié à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Hotte aspirante

Nettoyez la hotte aspirante avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux. Rincez ensuite à l'eau claire. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs comme la soude. Frottez la peinture de votre hotte à la cire pour qu'elle conserve son brillant.

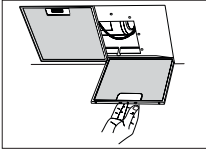
Hottes à cheminée en acier inoxydable

Ne pas utiliser d'éponge à récurer. Frotter la cheminée en acier inoxydable avec un produit d'entretien adapté à ce matériau.

Filtres à graisse métalliques

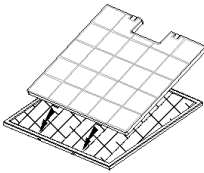
Ils doivent être nettoyés une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – éventuellement présent sur votre modèle – l'indique) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faible température et cycle rapide. Les ouvertures doivent être orientées vers le bas dans le lave-vaisselle pour permettre à l'eau de s'écouler. Les filtres en aluminium ternissent légèrement sous l'effet du passage au lave-vaisselle. Ceci est normal et n'affecte pas leur performance.

Dépose des filtres à graisse



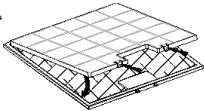
Coupez le courant électrique ! Débranchez la fiche de la prise de courant ou coupez le courant à l'aide du disjoncteur du compteur électrique. Déverrouillez la fermeture du filtre à graisse, puis faites basculer celui-ci vers le bas.

Remplacement du filtre à charbon



Vous devez toujours utiliser un filtre à charbon lorsque la hotte n'est pas raccordée à un conduit.

1. Dépose des filtres à graisse.
2. Fixez les filtres à charbon sur le filtre.
3. Remplacez les filtres à graisse.



Remarque !

- Le charbon actif sature après une utilisation plus ou moins prolongée, selon le type de cuisson et la fréquence de nettoyage du filtre à graisse.
- Le filtre à charbon doit toutefois être remplacé au moins tous les 4 mois.
- Les filtres à charbon ne sont pas lavables pour réutilisation. Le charbon saturé ne présente pas de menace pour l'environnement. Changez le filtre régulièrement.

Eclairage par diode électroluminescente (DEL)



L'éclairage à DEL ne doit être remplacé que par un installateur agréé.

Généralités

Cet appareil doit être raccordé au secteur par un installateur agréé, connaissant et appliquant les consignes de sécurité. L'appareil est conforme aux directives européennes.



Information importante :

- La distance entre le point le plus bas de la hotte aspirante et la table de cuisson à gaz doit être de 65 cm au minimum. Dans le cas d'une table électrique, céramique ou à induction, la distance minimale est de 55 cm.
- Si la hotte aspirante est raccordée à un conduit d'évacuation existant, aucun autre appareil ne doit y être raccordé (chauffe-eau ou poêle).
- Prenez en compte les réglementations en vigueur concernant l'aération des appareils à gaz.
- Un conduit d'évacuation court et un nombre limité de coudes assurent un meilleur fonctionnement de la hotte.
- Vérifiez avant de percer que vous ne risquez pas d'endommager un tuyau d'installation.
- Le diamètre du tuyau de raccordement de la hotte est de 125 ou 150 mm. Il est conseillé d'utiliser un tuyau d'évacuation d'aussi grand diamètre que possible.
- Le matériel d'installation livré avec la hotte d'aspiration convient pour les murs en béton armé et en briques. Certains types de murs nécessitent des chevilles et des vis spéciales.

INSTALLATION

Raccordement électrique

Cet appareil est équipé d'une fiche avec terre, qui doit être branchée dans une prise murale raccordée à la terre.

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation secteur.

L'appareil doit être raccordé au secteur comme suit :

MARRON = L tension

BLEU = N neutre

VERT/JAUNE = terre

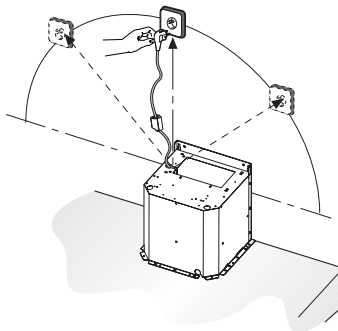
La hotte aspirante est équipée d'une prise de raccordement. Installez la hotte aspirante de sorte que la prise soit accessible.



Attention !

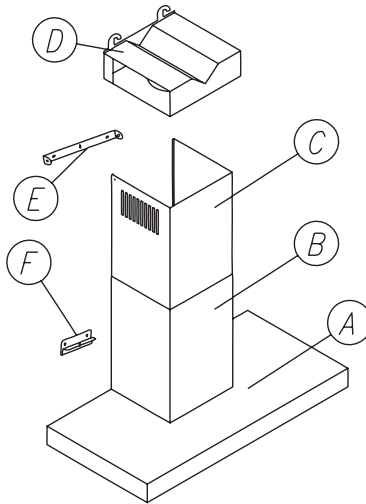
Si vous réalisez un raccordement fixe, veillez à ce qu'un commutateur bipolaire avec un passage d'air d'au moins 3 mm soit installé sur la ligne d'alimentation.

max. 150 mm

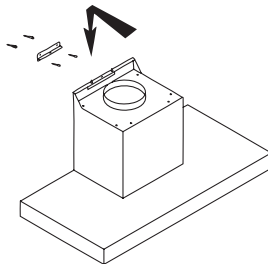


INSTALLATION

Montage

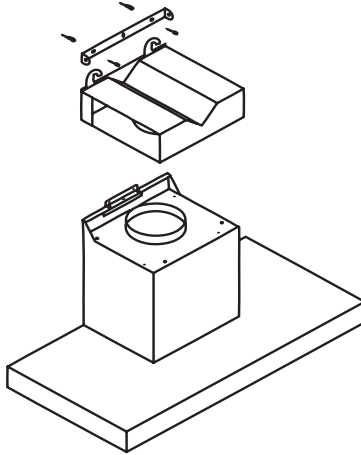


1. Tracez une ligne verticale sur le mur, à partir du milieu de la table de cuisson.
2. Placez le support de fixation (F) contre le mur de sorte que la ligne verticale soit située précisément au milieu du support (F). Vérifiez que le support de fixation (F) est parfaitement de niveau.
3. Marquez les emplacements des trous de fixation sur le mur.
4. Percez les trous de fixations dans le mur.
5. Tenez compte du diamètre des chevilles de fixation. Positionnez les chevilles dans le mur et vissez-y le support de fixation (F).
6. Fixez la hotte aspirante (A) sur le support de fixation (F).



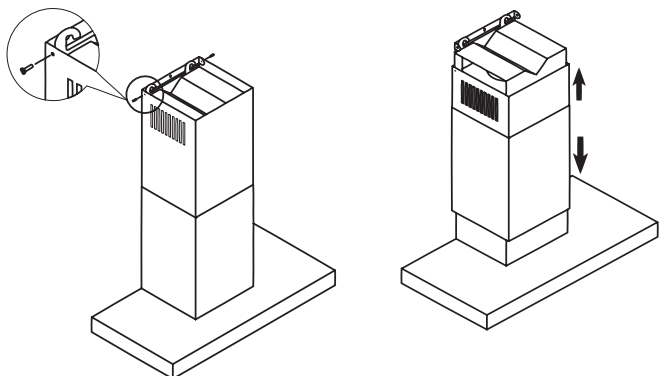
INSTALLATION

- Alignez la hotte aspirante avec les vis de réglage et vissez-la sur le support (F).
- Positionnez le support (E) pour fixer le conduit d'évacuation (C) sur la ligne verticale, 65 mm en-dessous de la hauteur maximale repérée du conduit d'évacuation (C).



- Marquez les positions des trous de fixation du support (E), percez les trous, positionnez les chevilles et vissez le support (E) dans le mur.
- Au besoin, installez le déflecteur d'air (D) de recyclage.
- Raccordez la hotte aspirante au secteur.

Positionnez le conduit d'évacuation (B+C) sur la hotte aspirante et vissez-le au support supérieur (E) avec les vis correspondantes.



Mise au rebut

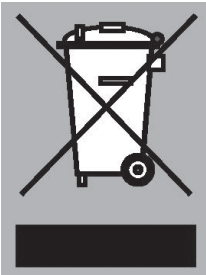
Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux durables. Il doit être mis au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Les autorités de votre pays pourront vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de cet appareil est recyclable. Il peut être composé de :

- carton ;
- film polyéthylène (PE) ;
- de polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être mis au rebut de manière responsable et conforme aux dispositions gouvernementales.



Pour rappeler l'obligation de traiter séparément les appareils électroménagers, un symbole représentant un conteneur à ordures barré d'une croix a été apposé sur le produit. Cela signifie qu'à l'issue de son cycle de service, l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques. Il doit être déposé dans un centre spécial de collecte des déchets géré par l'état, ou chez un revendeur assurant ce service.

Le traitement distinct des appareils ménagers évite tout impact négatif sur l'environnement et la santé publique. Il permet de récupérer les matériaux qui les composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.



Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits satisfont aux Directives, Mesures et Règlements européens en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

INHALT

Ihre Haube

| | |
|---------------|---|
| Einleitung | 4 |
| Beschreibung | 4 |
| Abluftsysteme | 5 |

Gebrauch

| | |
|-----------|---|
| Bedienung | 6 |
|-----------|---|

Pflege

| | |
|---------------------------|---|
| Reinigen | 8 |
| Fettfilter entfernen | 9 |
| Austausch der Kohlefilter | 9 |
| LED-Beleuchtung | 9 |

Installation

| | |
|------------------|----|
| Allgemein | 10 |
| Elektroanschluss | 11 |
| Montage | 12 |

Umwelt

| | |
|-------------------------------------|----|
| Entsorgung von Gerät und Verpackung | 14 |
|-------------------------------------|----|

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihr Pelgrim-Haube. Bei der Entwicklung dieses Produkts stand der Gedanke der optimalen Benutzerfreundlichkeit im Mittelpunkt.

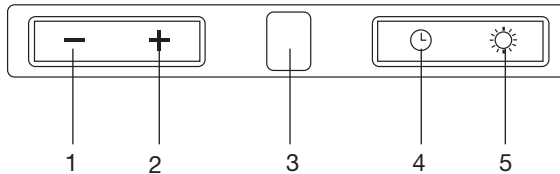
In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie diesen Ofen am besten verwenden können. Neben Informationen zur Bedienung finden Sie hier auch Hintergrundinformationen, die bei der Verwendung des Geräts für Sie nützlich sind.



Lesen Sie zuerst die gesonderten Sicherheitsanweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

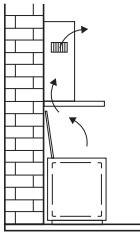
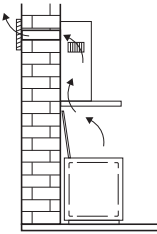
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts, und bewahren Sie sie zur künftigen Verwendung sicher auf.

Beschreibung



1. Gebläseeinstellung (geringe Geschwindigkeit)
2. Gebläseeinstellung (hohe Geschwindigkeit)
3. Anzeige Gebläseeinstellung
4. Timer
5. Lampen

Abluftsysteme

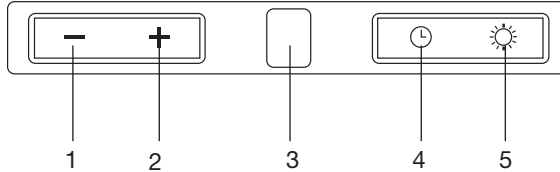


Die Dunstabzugshaube kann je nach Modell auf zwei verschiedene Weisen angeschlossen werden:

1. Als Dunstabzugshaube an einem Abluftkanal. Die eingesogenen und gefilterten Küchendämpfe werden nach außen abgeführt. Dies ist die beste Methode.
2. Im Umluftbetrieb. Wenn die Haube im Umluftbetrieb angeschlossen ist, werden Fettpartikel und Gerüche aus der abgesaugten Luft gefiltert. Die Luft wird dann nicht nach außen abgeleitet, sondern wieder in die Küche zurückgeleitet. In diesem Fall muss ein Kohlefilter eingesetzt sein.

Achtung! Der Kohlefilter muss getrennt bestellt werden.

Bedienung



Gebälse ein- und ausschalten

1. Drücken Sie die Taste '+' (2).

Die Dunstabzugshaube schaltet sich auf Stufe 1 ein.

2. Drücken Sie die Taste '+' (2) erneut.

Die Abzugshaube schaltet auf die nächst höhere Geschwindigkeit. Nach Stufe drei wird die Abzugshaube in die Intensivstufe geschaltet. Nach 10 Minuten schaltet sie wieder zurück auf Stufe drei.

- Bei jeder Geschwindigkeit wird die entsprechende Geschwindigkeit in der Anzeige (3) wiedergegeben.
3. Drücken Sie die Taste '-' (1), um die Abzugshaube abzuschalten.
In der Anzeige wird (mit jedem Druck der Taste '-') heruntergezählt, bis die Abzugshaube endgültig abschaltet.

Beleuchtung ein- und ausschalten

1. Drücken Sie die Taste für die Beleuchtung (5).

Die Beleuchtung ist eingeschaltet.

Bei jeder kurzen Bedienung der Beleuchtungstaste (5) wird die Beleuchtung um 25% abgedimmt. Sie können wählen zwischen 100%, 75% oder 50% Lichtintensität.

2. Halten Sie für einige Sekunden die Beleuchtungstaste (5) gedrückt.
Die Beleuchtung geht aus.

Timer-Funktion

Die Timer-Funktion dient dazu, die Abzugshaube automatisch nach einem bestimmten Zeitraum abzuschalten. Dieser Zeitraum kann in Intervallen von 10 Minuten bis zu maximal 90 Minuten eingestellt werden.

Automatische Abschaltung der Abzugshaube

1. Schalten Sie die Abzugshaube ein und drücken sie die Timertaste (4).
Die Anzeige blinkt und es erscheint ein Punkt, der anzeigt, dass die Timer-Funktion aktiviert ist.
2. Stellen Sie die Abschaltzeit mit der Taste '+' (2) ein.
Jede Einstellung in der Anzeige entspricht einer Abschaltzeit von 10 Minuten.
 - 1 in der Anzeige = 10 Minuten
 - 2 in der Anzeige = 20 Minuten
 - usw.
3. Drücken Sie die Taste für den Timer (4).
Die Einstellungen für Zeit und Geschwindigkeit wurden gespeichert. Die Anzeige hört auf zu blinken und zeigt die eingestellte Geschwindigkeit an. Ein blinkender Punkt in der Anzeige weist darauf hin, dass die Timer-Funktion aktiviert ist.
4. Drücken Sie die Timer-Taste erneut, um die Timer-Funktion zu beenden.
Wenn die mittels Timer-Funktion eingestellte Zeit und Geschwindigkeit nicht innerhalb von 20 Sekunden gespeichert werden, wird die Timer-Funktion automatisch beendet.

Tastenbeleuchtung ein- und ausschalten

1. Drücken und halten Sie die Timer-Taste (4) für einige Sekunden.
Die Tastenbeleuchtung schaltet sich ein.
2. Drücken und halten Sie die Timer-Taste (4) erneut für einige Sekunden.
Die Tastenbeleuchtung wird ausgeschaltet.

Reinigung



Achtung! Vor jeder Reinigung und Pflege muss die Dunstabzugshaube durch Abziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung vom Stromnetz getrennt werden. Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig (mindestens so häufig wie die Fettfilter) innen und außen gereinigt werden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten.

Keinen Alkohol verwenden!



Achtung! Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Aus diesem Grund raten wir Ihnen, diese Anweisungen unbedingt einzuhalten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Dunstabzugshaube

Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit Seifenwasser und einem weichen Tuch. Danach mit sauberem Wasser abspülen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie etwa Soda. Die Lackierung der Dunstabzugshaube bleibt schön, wenn Sie sie gelegentlich mit Wachs einreiben.

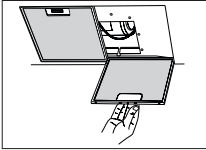
Rostfreie Hauben

Nicht mit einem Scheuerschwamm oder anderen Scheuermitteln behandeln. Nachbehandeln mit Stahlreiniger und in Strukturrichtung des Edelstahls putzen.

Edelstahlfilter

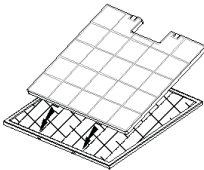
Diese müssen einmal monatlich gereinigt werden (oder wenn das Sättigungsanzeigesystem der Filter – sofern bei Ihrem Modell vorhanden – dies anzeigt). Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur im Kurzspülgang erfolgen. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, so dass das Wasser herauslaufen kann. Beim Waschen in einem Geschirrspüler können Fettfilter aus Aluminium leicht die Farbe ändern. Das ist normal und hat keine Auswirkung auf ihre Filtereigenschaften.

Fettfilter entfernen



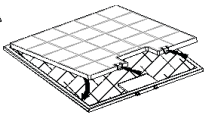
Netzspannung ausschalten! Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie die Sicherung im Stromkasten auf Null. Lösen Sie die Verriegelung des Fettfilters und kippen Sie den Filter nach oben.

Austausch der Kohlefilter



Wenn die Dunstabzugshaube nicht mit einem Abzug verbunden ist, muss der Kohlefilter verwendet werden.

- Entfernen Sie die Fettfilter.
- Bringen Sie die Kohlefilter im Filter an.
- Tauschen Sie die Fettfilter aus.



Achtung:

- Nach längerem Gebrauch ist die Aktivkohle je nach Art der Kochvorgänge und Häufigkeit der Reinigung des Fettfilters gesättigt.
- Der Kohlefilter muss aber immer spätestens alle vier Monate ausgetauscht werden.
- Kohlefilter sind nicht zur Wiederverwendung auswaschbar. Gesättigter Kohlenstoff ist nicht umweltfreundlich. Tauschen Sie den Filter rechtzeitig aus.

LED-Beleuchtung



Die LED-Beleuchtung darf nur von einem anerkannten Installateur ausgetauscht werden.

Allgemein

Dieses Geräts muss von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden, der die anzuwendenden Sicherheitsvorschriften kennt und beachtet. Das Gerät entspricht den europäischen Vorschriften.



Wichtige Informationen:

- Der Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt der Anzugshaube und einer Gaskochplatte muss mindestens 65 cm betragen. Bei einer elektrischen Kochplatte, einem Keramikfeld oder einer Induktionskochplatte muss dieser Abstand mindestens 55 cm sein.
- Wenn die Dunstabzugshaube an einen vorhandenen Abluftkanal angeschlossen wird, dürfen an diesen Kanal keine weiteren Geräte (wie etwa ein Gaswassererhitzer oder ein Ofen) angeschlossen sein.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entlüftung von Gasgeräten.
- Je kürzer das Abluftrohr und je weniger Krümmungen es hat, um so besser ist die Wirkung der Dunstabzugshaube.
- Überprüfen Sie vor dem Bohren, ob in der Wand Installationsleitungen vorhanden sind.
- Das Anschlussrohr der Abzugshaube hat einen Durchmesser von 125 oder 150 mm. Es wird empfohlen, dass das Abluftrohr einen möglichst großen Durchmesser hat.
- Das mit dieser Dunstabzugshaube mitgelieferte Installationsmaterial ist für verstärkte Beton- und Backsteinmauern geeignet. Für einige Mauertypen sind spezielle Dübel und Schrauben erforderlich.

Elektrischer Anschluss

Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker versehen, der an eine geerdete (Schuko-)Steckdose angeschlossen werden muss.

Kontrollieren Sie, dass die Netzspannung der Spannung entspricht, die auf dem Betriebsdatenschild angegeben ist.

Das Gerät muss folgendermaßen ans Stromnetz angeschlossen werden:

BRAUN = L (Leiter)

BLAU = N (Neutral)

GRÜN/GELB = Erde (Schutzleiter)

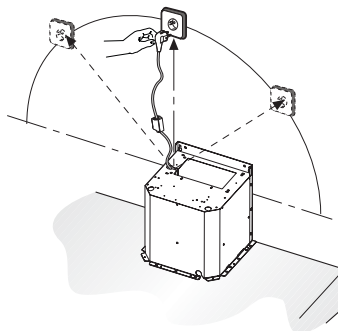
Diese Abzugshaube ist mit einem Stecker ausgestattet. Bringen Sie die Abzugshaube so an, dass der Stecker zugänglich ist.



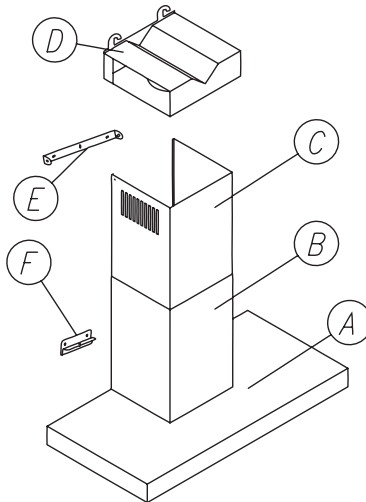
Achtung!

Wenn Sie die Haube direkt anschließen, achten Sie darauf, dass ein zweipoliger Schalter mit einem Zwischenraum von mindestens 3 mm in der Versorgungsleitung angebracht ist.

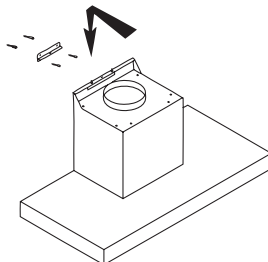
max. 150 mm



Montage

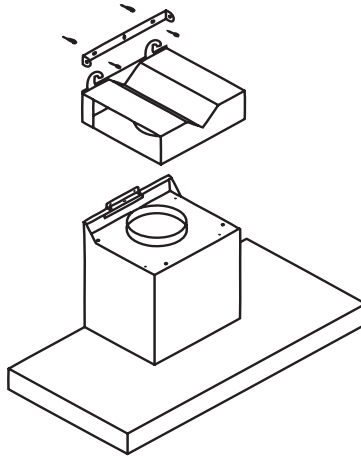


1. Ziehen Sie von der Mitte der Kochplatte aus eine vertikale Linie an der Wand.
2. Halten Sie den Wandbügel (F) an die Wand, so dass sich die vertikale Linie exakt in der Mitte des Wandbügels (F) befindet. Achten Sie darauf, dass der Wandbügel (F) absolut gerade ausgerichtet ist.
3. Markieren Sie die Positionen der Montagebohrungen an der Wand .
4. Bohren Sie die Montagebohrungen in die Wand. Denken Sie dabei an die den Durchmesser der Dübel.
5. Setzen Sie die Dübel in die Bohrungen ein und schrauben Sie den Wandbügel (F) an der Wand fest.
6. Bringen Sie die Abzugshaube (A) am Wandbügel (F) an.

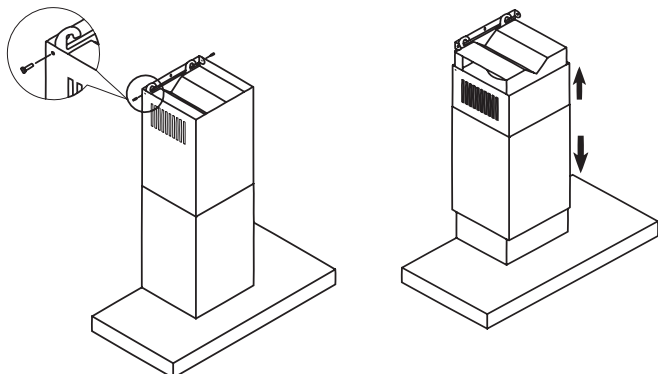


INSTALLATION

7. Richten Sie die Abzugshaube mit den Stellschrauben aus und schrauben Sie sie am Wandbügel (F) fest.
8. Positionieren Sie den Bügel (E) zur Befestigung des Abzugskanals (C) auf der vertikalen Linie, 65 mm unterhalb der markierten Maximalhöhe des Abzugskanals (C).



9. Markieren Sie die Positionen der Montagebohrungen für den Bügel (E), bohren Sie, setzen Sie die Dübel ein und schrauben Sie den Bügel (E) an der Wand fest.
10. Wenn nötig, installieren Sie das Luftleitblech (D) für den Umluftbetrieb.
11. Schließen Sie die Abzugshaube am Stromnetz an. Setzen Sie den Abzugskanal (B+C) auf die Abzugshaube und schrauben Sie ihn mit den entsprechenden Schrauben am oberen Bügel (E) fest.



Entsorgung

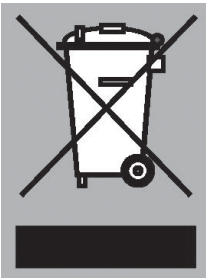
Entsorgung von Gerät und Verpackung

Dieses Gerät wurde unter der Verwendung umweltfreundlicher Materialien hergestellt. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss es verantwortungsbewusst entsorgt werden. Hierzu erhalten Sie Informationen bei den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Gerätes kann recycelt werden. Verwendet können sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- CFRP-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Werkstoffe sind ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht zusammen mit dem Hausabfall beseitigt werden darf. Stattdessen muss es zur Entsorgung bei einer von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstelle oder zu einem Fachhändler, der einen Rücknahmeservice anbietet, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung zur Folge hat. Außerdem wird die Wiederverwertung der Materialien ermöglicht, aus denen das Gerät besteht, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.



Konformitätserklärung

Wir erklären, dass unsere Produkte die für sie relevanten europäischen Richtlinien, Beschlüsse und Verordnungen erfüllen, sowie die Anforderungen der angegebenen Normen.

CONTENTS

Your canopy hood

| | |
|--------------------|---|
| Introduction | 4 |
| Description | 4 |
| Extraction systems | 5 |

Use

| | |
|----------|---|
| Controls | 6 |
|----------|---|

Maintenance

| | |
|----------------|---|
| Cleaning | 8 |
| Grease filters | 9 |
| Carbon filter | 9 |
| LED lighting | 9 |

Installation

| | |
|-----------------------|----|
| General | 10 |
| Electrical connection | 11 |
| Mounting | 12 |

Environment

| | |
|----------|----|
| Disposal | 14 |
|----------|----|

YOUR CANOPY HOOD

Introduction

Congratulations on the purchase of this Pelgrim canopy hood. This product is designed to offer optimum user-friendliness. .

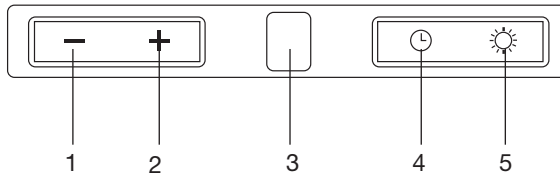
This manual shows how you can best use this oven. In addition to information about operating the oven, you will also find background information that may be useful when using the appliance.



Please read the separate safety instructions carefully before using the appliance!

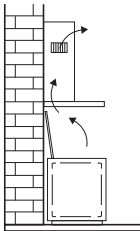
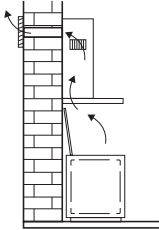
Read this manual before using the appliance and keep it in a safe place for future use.

Description



1. Fan setting (lower speed)
2. Fan setting (higher speed)
3. Fan setting display
4. Timer
5. Light bulbs

Extraction systems



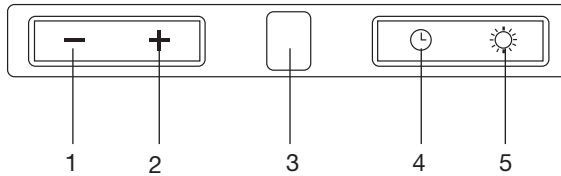
Depending on the type, the cooker hoods can be connected in one of two ways:

1. To a duct. The cooking vapours extracted by suction are carried outside, once the grease particles have been filtered. This is the best method.
2. Recirculation hood. When the hood is connected as a recirculation hood, the grease particles and odour in the extracted vapours are filtered. The extracted air is not carried outside but recirculates in the kitchen. In this case you must have a carbon filter fitted.



Attention! The carbon filter needs to be ordered separately.

Controls



Switching fan on and off

1. Press the '+' button (2).

The cooker hood switches on at setting 1.

2. Press the '+' button (2) again.

The cooker hood switches to a higher speed. After speed three the cooker hood switches to an intensive setting. After 10 minutes this switches back to speed 3.

- At each speed, the relevant setting is shown in the display (3).
3. Press the '-' (1) button to switch off the cooker hood.
The display counts down to '0' (every time the '-' button is pressed) and then the cooker hood switches off.

Switching lighting on and off

1. Press the lighting button (5).

The lighting switches on.

- Each time the light button (5) is pressed briefly the light dims by 25%. Choose between 100%, 75% or 50% light intensity.
2. Keep the light button (5) pressed down for a few seconds.
The light goes off.

Timer function

The timer function can be used to switch the cooker hood off automatically after a certain period of time. The shutoff time can be set at intervals of 10 minutes up to a maximum of 90 minutes.

Switching off the cooker hood automatically

1. Switch the cooker hood on and press the timer button (4).
The display flashes and a dot appears in the display, indicating that the timer function is active.
2. Set the shutoff time using the '+' button (2).

Each setting in the display corresponds to a shutoff time of 10 minutes.

- 1 in display = 10 minutes
- 2 in display = 20 minutes
- etc.

3. Press the timer button (4).
The set time and speed are saved. The display stops flashing and shows the set speed. A flashing dot in the display indicates that the timer function is active.
4. Press the timer button again to stop the timer function.
If the time and speed set using the timer function are not saved within 20 seconds, the timer function switches off again.

Switching button illumination on and off

1. Press and hold the timer button (4) for a few seconds.
The button illumination comes on.
2. Press and hold the timer button (4) again for a few seconds.
The illumination switches off.

Cleaning



Attention! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by unplugging the appliance or switching off your household's master switch. The cooker hood should be cleaned regularly (at least as frequently as the grease filters are cleaned) both internally and externally. Do not use abrasive products.

Do not use alcohol!



Attention! Failure to comply with the basic recommendations for cleaning the cooker hood and cleaning/replacing the filters may lead to a fire. Therefore, we recommend that you observe these instructions. The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then wipe with clean water to rinse. Do not apply aggressive cleaning agents such as caustic soda. The paintwork on the cooker hood will remain shiny if it is periodically rubbed with wax.

Stainless steel canopy hoods

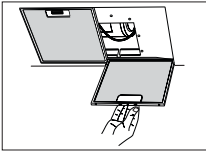
Do not use any sort of scourer. Treat with a stainless steel care product and polish with the structure of the stainless steel.

Metal grease filters

These must be cleaned once a month (or when indicated by the filter saturation indication system, if present on your model) using non-aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. When washed in a dishwasher, aluminium grease filters may be discoloured slightly. This is normal and does not affect their filtering capacity.

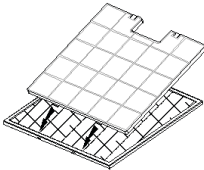
MAINTENANCE

Removing the grease filters



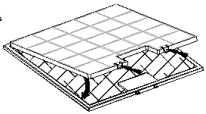
Switch off the electricity! Remove the plug from the mains socket or turn the switch in the meter cupboard to zero. Release the lock of the fat filter and tilt the filter downwards.

Replacing the carbon filter



The carbon filter must always be used if the cooker hood is not ducted.

- Remove the grease filters
- Attach the carbon filters to the filter.
- Replace the grease filters.



Note:

- Saturation of the activated charcoal will eventually occur after prolonged use, depending on the type of cooking and how frequently the grease filter is cleaned.
- The carbon filter needs to be replaced at least every four months.
- The carbon filter cannot be washed for reuse. Saturated carbon is not environmentally friendly. Change the filter regularly.



LED lighting



The LED lighting should only be replaced by an authorised installer.

General

This appliance must be connected to the electric mains by an authorised installer who is familiar with the safety precautions and will carry them out. The appliance is in compliance with European guidelines.



Important information:

- The distance between the lowest point of the cooker hood and a gas hob must be at least 65 cm. If using an electric, ceramic or induction hob, this distance must be at least 55 cm.
- If the cooker hood is connected to an existing exhaust duct, no other appliance must be connected to the duct (such as a hot water heater or a stove).
- Consider local regulations with respect to the ventilation of gas appliances.
- The shorter the duct, and the fewer bends in it, the better the cooker hood will work.
- Check before you start drilling that no installation pipe(s) is/are present.
- The connection pipe to the cooker hood has a diameter of 125 or 150 mm. We recommend that the exhaust pipe has as large a diameter as possible.
- The enclosed installation materials are suitable for reinforced concrete and brick walls. For some types of wall you may need special plugs and screws.

INSTALLATION

Electrical connection

This appliance is fitted with an earthed plug, which should be connected to an earthed wall socket.

Check that the voltage indicated on the rating plate matches the voltage of your household supply.

The appliance should be connected to the mains as follows:

BROWN = L (live)

BLUE = N (neutral)

GREEN/YELLOW = earth

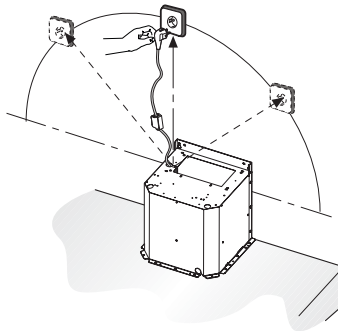
This cooker hood is fitted with a connector plug. Install the cooker hood so that the plug is accessible.



Attention!

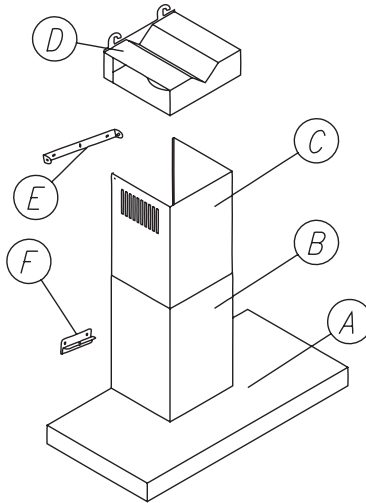
If you are making a fixed connection, you must ensure that a double pole switch with an air gap of at least 3 mm is fitted in the supply line.

max. 150 mm

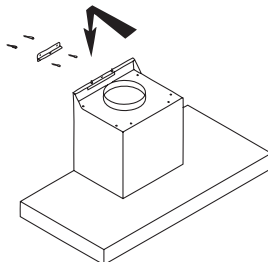


INSTALLATION

Mounting

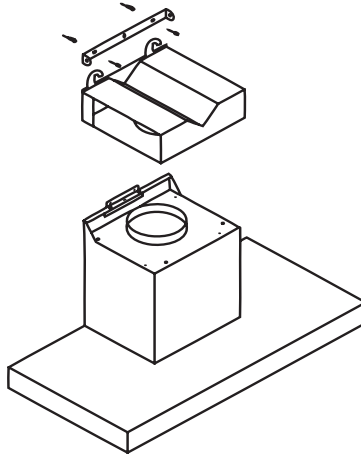


1. Draw a vertical line on the wall from the middle of the hob.
2. Place the fixing bracket (F) against the wall so that the vertical line is exactly in the middle of the fixing bracket (F). Ensure that the fixing bracket (F) is perfectly level.
3. Mark the positions of the mounting holes on the wall.
4. Drill the mounting holes in the wall. Take into account the diameter of the fixing plugs.
5. Position the plugs in the wall and screw the fixing bracket (F) to the wall.
6. Attach the cooker hood (A) to the fixing bracket (F).

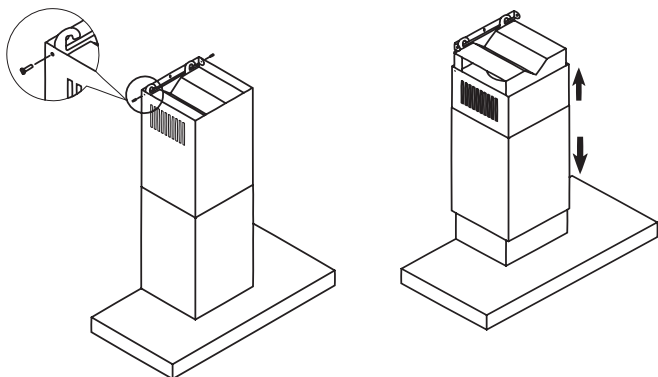


INSTALLATION

- Align the cooker hood with the set screws and screw the hood to the bracket (F).
- Position the bracket (E) for attaching the exhaust duct (C) on the vertical line, 65 mm below the marked maximum height of the exhaust duct (C).



- Mark the positions of the mounting holes for the bracket (E), drill the holes, position the plugs and screw the bracket (E) to the wall.
- If necessary, install the air deflector (D) for recirculation use.
- Connect the cooker hood to the mains. Position the exhaust duct (B+C) on the cooker hood and screw it to the upper bracket (E) with the corresponding screws.



Disposal

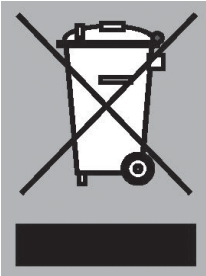
Disposal of appliance and packaging

This appliance was manufactured using sustainable materials. It must be disposed of responsibly at the end of its life cycle. The local authorities can provide you with the relevant information.

The packaging of this appliance is recyclable. It may have been made from:

- cardboard;
- polythene film (PE);
- CFRP-free polystyrene (PS hard foam).

You need to dispose of these materials responsibly in accordance with official regulations.



To draw attention to the fact that the segregated processing of household electrical appliances is compulsory, this appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin. This means that you may not dispose of the appliance as household refuse at the end of its useful life. Instead, it should be taken to a special segregated refuse collection centre run by the local authority or to a dealer providing this service.

Segregated processing of household appliances prevents any negative impact on the environment and public health that might otherwise arise. It allows the recovery of the materials used to manufacture this appliance, thus generating considerable savings in terms of raw materials and energy.



Declaration of conformity

We hereby declare that our products satisfy the applicable European directives, orders and regulations, as well as the requirements stated in the referenced standards.



Pelgrim